



---

**Совет по правам человека**  
**Рабочая группа по произвольным задержаниям****Мнения, принятые Рабочей группой по произвольным задержаниям на ее семьдесят второй сессии (20–29 апреля 2015 года)****№ 10/2015 (Камерун)****Сообщение, направленное правительству 18 февраля 2015 года****в отношении Аннет Лидьен Йен-Эйум****Правительство не ответило на данное сообщение.****Государство является участником Международного пакта о гражданских и политических правах<sup>1</sup>.**

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям была учреждена в соответствии с резолюцией 1991/42 бывшей Комиссии по правам человека. Мандат Рабочей группы был продлен и уточнен Комиссией в ее резолюции 1997/50. Совет по правам человека в своем решении 2006/102 взял на себя ответственность за осуществление этого мандата, а в своей резолюции 15/18 от 30 сентября 2010 года продлил его действие на трехлетний срок. Резолюцией 24/7 Совета от 26 сентября 2013 года срок действия мандата был продлен еще на три года. В соответствии со своими методами работы (см. A/HRC/16/47, приложение) Рабочая группа препроводила вышеупомянутое сообщение правительству.

2. Рабочая группа считает лишение свободы произвольным в следующих случаях:

а) когда явно невозможно сослаться на какую-либо правовую основу, оправдывающую лишение свободы (например, когда какое-либо лицо содержится под стражей после отбытия им срока своего заключения или вопреки распространяющемуся на него закону об амнистии) (категория I);

б) когда лишение свободы является результатом осуществления прав и свобод, гарантированных статьями 7, 13, 14, 18, 19, 20 и 21 Всеобщей декларации прав человека и в той мере, в которой это касается государств-участников, статьями 12, 18, 19, 21, 22, 25, 26 и 27 Международного пакта о гражданских и политических правах (категория II);

---

<sup>1</sup> Камерун присоединился к Пакту 27 июня 1984 года.



с) когда полное или частичное несоблюдение международных норм, касающихся права на справедливое судебное разбирательство и закрепленных во Всеобщей декларации прав человека и соответствующих международно-правовых документах, принятых соответствующими государствами, является столь серьезным, что это придает факту лишения свободы произвольный характер (категория III);

д) когда просители убежища, иммигранты или беженцы подвергаются длительному административному задержанию без предоставления возможности административного или судебного пересмотра или средства правовой защиты (категория IV);

е) когда лишение свободы представляет собой нарушение международного права в виде дискриминации по признаку рождения, гражданства, этнического или социального происхождения, языка, религии, экономического положения, политических или иных убеждений, пола, сексуальной ориентации, инвалидности или иного статуса, целью или результатом которой может стать отрицание равенства с точки зрения прав человека (категория V).

### **Представленные материалы**

#### *Сообщение источника*

3. Аннет Лидьен Йен-Эйум, родившаяся 28 июня 1959 года и имеющая двойное гражданство – Франции и Камеруна – является адвокатом, состоящим в Коллегии адвокатов Камеруна, и проживает в Дуале.

4. Согласно информации, полученной 29 декабря 2009 года, государственный министр – генеральный секретарь администрации Президента – направил заместителю премьер-министра – министру юстиции – письмо с извещением о том, что глава государства согласен на передачу дела г-жи Йен-Эйум в суд и на ее помещение под стражу до суда.

5. Источник сообщает, что 8 января 2010 года по месту жительства ее дяди в Яунде, где она гостила, г-жу Йен-Эйум арестовали несколько десятков мужчин с боевым оружием и эмблемами «GSO», что указывает на их принадлежность к специальному подразделению полиции Камеруна. По сообщению источника, комиссар полиции, возглавлявший операцию и представившийся руководящим сотрудником службы уголовного розыска, не предъявил ни ордера, ни решения государственного органа. Он просто заявил, что получил приказ Генерального прокурора, поэтому ордер не требуется. Затем г-жа Йен-Эйум была временно задержана на три дня.

6. 11 января 2010 года следственный судья суда высокой инстанции департамента Мфунди в Яунде распорядился о помещении г-жи Йен-Эйум под стражу до суда. В тот же день она была временно помещена под стражу в центральную тюрьму Конденги в Яунде в соответствии со статьей 221 Уголовно-процессуального кодекса Камеруна по обвинению в хищении государственных средств в соисполнительстве и соучастии. 5 мая 2010 года начальник центральной тюрьмы Конденги выдал справку о досудебном содержании под стражей.

7. 27 мая 2010 года председатель суда высокой инстанции Мфунди вынес постановление № 33/НС об отклонении ходатайства о немедленном освобождении г-жи Йен-Эйум.

8. 5 июля 2010 года следственный судья отклонил ходатайство об освобождении г-жи Йен-Эйум из-под стражи до начала судебного разбирательства. 9 июля 2010 года тот же следственный судья вынес постановление о продлении срока досудебного содержания под стражей до 11 января 2011 года.
9. Источник добавляет, что 22 сентября 2010 года председатель апелляционного суда центрального региона в Яунде постановлением № 53/CAB/PCA/YDE подтвердил указанное постановление № 33/НС от 27 мая 2010 года.
10. 6 июня 2011 года очередным постановлением было отклонено ходатайство об освобождении из-под стражи до начала судебного разбирательства, поданное одним из юридических консультантов г-жи Йен-Эйум.
11. В июле 2011 года было вынесено постановление о передаче дела в суд высокой инстанции департамента Мфунди.
12. 18 августа 2011 года председатель суда высокой инстанции Мфунди постановлением № 98/НС отклонил ходатайство о немедленном освобождении, поданное г-жой Йен-Эйум.
13. 6 сентября 2011 года апелляционный суд центрального региона в Яунде вынес решение № 42/CI о признании неприемлемой апелляционной жалобы на указанное постановление о передаче дела, которую подала г-жа Йен-Эйум.
14. 15 декабря 2011 года председателем апелляционного суда центрального региона в Яунде было вынесено постановление № 59/CAB/PCAY, подтверждающее постановление № 98/НС от 18 августа 2011 года, которым председатель суда высокой инстанции Мфунди отклонил повторное ходатайство о немедленном освобождении г-жи Йен-Эйум.
15. 29 февраля 2012 года судом высокой инстанции Мфунди был вынесен приговор № 84/ADD/CRIM с отклонением всех возражений, представленных г-жой Йен-Эйум.
16. 15 марта 2012 года Верховный суд вынес решение № 40/P о неприемлемости кассационной жалобы г-жи Йен-Эйум на постановление № 53/CAB/PCA/YDE от 22 сентября 2010 года, отклонив тем самым повторное ходатайство о немедленном освобождении г-жи Йен-Эйум.
17. 11 октября 2012 года апелляционный суд центрального региона в Яунде вынес решение № 21/CRIM, подтверждающее приговор № 84/ADD/CRIM, вынесенный судом высокой инстанции Мфунди 29 февраля 2012 года.
18. 29 октября 2013 года Специальная палата Верховного суда вынесла решение № 013/SSP/CS, согласно которому решение апелляционного суда № 21/CRIM от 11 октября 2012 года было отменено, апелляционные жалобы обвиняемой объявлены неприемлемыми, а материалы дела и стороны перенаправлены в специальный уголовный суд для вынесения постановления по существу дела.
19. Источник добавляет, что 26 сентября 2014 года специальный уголовный суд Яунде приговорил г-жу Йен-Эйум к 25 годам лишения свободы.
20. Источник сообщает, что 29 июля 2011 года во французский суд был подан иск о возбуждении уголовного дела в отношении следующих лиц: судья, ведущий расследование по делу истицы, председатель суда высокой инстанции Мфунди в Яунде, прокурор Яунде, Генеральный прокурор апелляционного суда Прибрежного региона в Дуале, судьи апелляционного суда Яунде, проверяющие ход расследования, председатель Верховного суда Камеруна, бывший министр юстиции и Президент Республики Камерун.

21. Согласно источнику, 15 сентября 2011 года заместитель председателя суда высокой инстанции Парижа, ведущий расследование, вынес постановление об уголовном преследовании по факту произвольного задержания с 8 июля 2011 года, за которое предусмотрено наказание по статье 432-4 Уголовного кодекса Франции. В ответ на запрос прокуратуры от 20 сентября 2011 года следственная палата приняла решение о признании данного постановления недействительным. Согласно заключению следственной палаты, «судебным органам Франции не следует оценивать действительность и обоснованность решений, вынесенных иностранными судебными органами, учрежденными на законных основаниях».

22. После этого г-жа Йен-Эйум обжаловала приговор в кассационном порядке. Решение уголовной палаты кассационного суда, датированное 19 марта 2013 года, отменяет и лишает юридической силы решение следственной палаты. Согласно решению уголовной палаты, «следственный судья обязан собирать сведения обо всех фактах, проистекающих из искового заявления, применяя к ним все возможные квалификации», причем «это обязательство по сути не противоречит принципу иммунитета от юрисдикции иностранных государств и их представителей». Тем же решением кассационный суд направил дело на новое рассмотрение следственному судье суда высокой инстанции Парижа. Соответственно, по делу было начато следствие, порученное заместителю председателя суда высокой инстанции Парижа.

23. По утверждению источника, задержание г-жи Йен-Эйум является произвольным и подпадает под категорию I критериев, применимых при рассмотрении представленных Рабочей группой дел и определенных в ее методах работы, поскольку это задержание произведено в нарушение статьи 9 Всеобщей декларации прав человека, статьи 9 Пакта и статьи 291 Уголовного кодекса Камеруна. Прежде всего, когда г-жу Йен-Эйум арестовали, еще не были завершены предварительные расследования: одно из них было начато в 2006 году специальным подразделением жандармерии Министерства обороны, а второе по тем же фактам в 2008 году. Г-жа Йен-Эйум была арестована и помещена под стражу без какого бы то ни было предварительного расследования, до помещения под стражу ее не допрашивал ни один следственный судья.

24. По утверждению источника, арест г-жи Йен-Эйум, равно как и ее содержание под стражей с 8 января 2010 года по 26 сентября 2014 года, были незаконны. Она по-прежнему находится в заключении, хотя установленный законом срок содержания под стражей истек около трех лет назад. Под стражу в полицейском участке она была помещена 8 января 2010 года. Поскольку она обвинялась в преступлении по законодательству Камеруна, срок ее задержания не мог превышать полутора лет согласно первому абзацу статьи 221 Уголовно-процессуального кодекса, которому гласит: «Срок временного содержания под стражей устанавливается уполномоченным следственным судьей. Он не может превышать шести месяцев. Однако в силу обоснованного постановления он может быть продлен не более чем на двенадцать месяцев в случае преступления и не более чем на шесть месяцев в случае правонарушения».

25. Согласно второму абзацу той же статьи, следственный судья обязан вынести постановление об освобождении задержанного лица по истечении срока действия ордера на заключение под стражу до суда, помимо случаев, когда задержанное лицо находится под стражей и по другому делу.

26. По утверждению источника, задержание г-жи Йен-Эйум также подпадает под категорию III, определенную в методах работы. Источник сообщает о многочисленных процессуальных нарушениях, представляющих собой нарушения статей 7, 8, 9, 10, 11, 12 и 13 Всеобщей декларации прав человека, а также статей 9 (пункты 1, 2 и 3), 10, 12 (пункт 2), 14 (пункты 1, 2 и 3) и 26 Пакта.

27. Согласно источнику, в нарушение статьи 7 Всеобщей декларации прав человека, а также статей 14 (пункт 1) и 26 Пакта г-же Йен-Эйум не была обеспечена равная защита закона и она подверглась дискриминации. Источник сообщает, что многие лица, подозреваемые и даже преследуемые судом за хищение государственных средств, проходили допросы, а иногда и представляли перед судом, находясь на свободе; некоторые же лица по решению специального уголовного суда освобождались из-под стражи до судебного разбирательства, однако во всех этих послаблениях обвиняемой было отказано.

28. Источник полагает, что в нарушение статьи 8 Всеобщей декларации прав человека и пункта 5 статьи 14 Пакта г-жу Йен-Эйум лишили права на изложение своей позиции по вопросу немедленного освобождения в суде апелляционной инстанции.

29. Кроме того, источник утверждает, что в 2011 году апелляционный суд Мфунди в Яунде, куда была подана апелляционная жалоба в отношении немедленного освобождения, не провел публичное и справедливое рассмотрение дела г-жи Йен-Эйум. По его мнению, это противоречит статье 10 Всеобщей декларации прав человека и пункту 1 статьи 14 Пакта. В специальном уголовном суде, который приговорил г-жу Йен-Эйум к 25 годам лишения свободы, ее дело было рассмотрено публично, но без соблюдения всех требований справедливости. Также, согласно источнику, роль суда в процессе сводилась к роли «зрителя»: не было предпринято никаких попыток узнать правду, заслушать свидетелей защиты, не были учтены никакие доводы или доказательства в пользу невиновности. Более того, доказательства невиновности были изъяты из материалов дела перед его передачей в Верховный суд Камеруна, куда была направлена кассационная жалоба г-жи Йен-Эйум. Кроме того, необходимо учесть, что данный суд выносит окончательные решения, а судебный орган второй инстанции был исключен из рассмотрения дела в соответствии со специальным законом о хищении государственных средств. Таким образом, на всем протяжении судебного производства данный суд проявлял небеспристрастность, поскольку отказался учесть мнение представителей Министерства финансов, которые, согласно предъявленному обвинению, являлись потерпевшей стороной и были вызваны как истцы, но при этом, по их собственному заявлению, не пострадали от какого-либо правонарушения или причинения вреда.

30. По утверждению источника, в ходе судопроизводства виновность г-жи Йен-Эйум так и не была в полной мере установлена в противовес принципу презумпции невиновности, что является нарушением статьи 11 Всеобщей декларации прав человека и пункта 2 статьи 14 Пакта, поскольку факты, по которым велось судопроизводство и которые, по версии обвинения, составляют дело о вознаграждении, не представляют собой уголовно наказуемого правонарушения или преступного деяния. Более того, суд проигнорировал материалы предварительного дисциплинарного расследования Коллегии адвокатов Камеруна, членом которой как профессиональный адвокат является заявительница, проведенного согласно соответствующему закону Камеруна.

31. Источник добавляет, что в нарушение статьи 12 Всеобщей декларации прав человека и статьи 17 Пакта г-жа Йен-Эйум на протяжении всего нахождения под стражей была жертвой незаконного вмешательства государства в ее личную жизнь, что выражалось в появлении в прессе, на радио и телевидении сообщений с обвинениями ее в хищении государственных средств и других утверждений, порочащих ее честь и репутацию, в нарушение принципа презумпции невиновности. Источник также сообщает, что в нарушение статьи 13 Всеобщей декларации прав человека и пункта 2 статьи 12 Пакта г-жу Йен-Эйум лишили права на

свободу передвижения, а именно запретили ей покинуть Камерун, чтобы посетить Францию и вернуться.

*Ответ правительства*

32. Рабочая группа сожалеет, что правительство Камеруна не ответило на сообщение, направленное ему 18 февраля 2015 года. Поскольку срок ответа истек, теперь Рабочая группа вправе разрешить этот спор в соответствии со своими методами работы.

**Обсуждение**

33. Рабочая группа напоминает, что в отсутствие ответа со стороны государства-ответчика она может считать сообщенные факты установленными при условии, что источник надежен, а утверждения заслуживают доверия. В данном случае источник не только изложил факты, но и представил все подтверждающие их доказательства, кроме мнения по существу дела. Таким образом, Рабочая группа считает данные факты установленными.

34. 8 января 2010 года г-жу Йен-Эйум арестовали без сообщения причин ареста. Далее она содержалась под стражей вплоть до 26 сентября 2014 года, когда ее приговорили к 25 годам лишения свободы за хищение государственных средств. По мнению Рабочей группы, в соответствии со статьей 9 Всеобщей декларации прав человека и пунктом 2 статьи 9 Пакта арест без сообщения арестованному его причины является произвольным. То же относится к содержанию под стражей до суда, длительность которого превышает установленный законом срок в нарушение пункта 1 статьи 9 Пакта. Таким образом, арест и содержание под стражей, продолжающееся сверх предписанных законодательством Камеруна 18 месяцев (а именно о таком случае сообщает источник), являются произвольными и подпадают под категорию I, определенную в методах работы.

35. Источник также сообщил о предполагаемых нарушениях права на справедливое судебное разбирательство, что придает факту лишения свободы произвольный характер по смыслу категории III. В связи с этим источник прежде всего утверждал, что г-же Йен-Эйум было отказано в равном обращении, поскольку в других схожих делах тот же уголовный суд, по имеющимся сведениям, не отказывал в досудебном освобождении из-под стражи. По мнению Рабочей группы, источник не представил достаточных данных, свидетельствующих о том, что обвиняемые по другим делам находились в том же положении, что и г-жа Йен-Эйум, и, соответственно, имело место неправомерное различие в обращении.

36. Наконец, источник утверждал, что специальный уголовный суд не заслушал свидетелей защиты, а также не принял во внимание представленные доказательства невиновности обвиняемой. Однако источник не представил доказательств данного утверждения, и в частности не сообщил Рабочей группе решение указанного суда, в связи с чем Рабочая группа не может прийти к окончательному выводу по данному вопросу. Кроме того, в целом отсутствие данного решения суда не позволяет Рабочей группе сделать выводы о других элементах, которые, по мнению источника, связаны с правом на справедливое судебное разбирательство.

37. Наконец, источник добавил, что государство постоянно вмешивалось в личную жизнь г-жи Йен-Эйум. Тем не менее источник не представил подтверждения того, что представители государственной власти в прошлом делали некие заявления в прессе, и тем самым лишил Рабочую группу необходимых доказательств для вынесения окончательного заключения по этому вопросу.

**Решение и рекомендации**

38. В свете вышеизложенного Рабочая группа принимает следующее мнение:

Арест и лишение свободы г-жи Аннет Лидьен Йен-Эйум являются произвольными, поскольку отсутствовало уведомление о причине ареста, а срок досудебного содержания под стражей превысил установленные законом пределы, в связи с чем они подпадают под категорию I критериев, применимых при рассмотрении представленных Рабочей группе дел.

39. Вследствие этого Рабочая группа просит правительство Камеруна принять необходимые меры для возмещения материального и морального ущерба, понесенного г-жой Йен-Эйум, и предусмотреть полную компенсацию в соответствии с пунктом 5 статьи 9 Пакта.

*[Принято 27 апреля 2015 года]*